

# Rev

## Chapter 14

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

- 1    Καὶ    εἶδον,    καὶ    ἰδοῦ,    τὸ    Ἄρνιον    ἐστὸς    ἐπὶ    τὸ    ὄρος    Σιών,    καὶ  
E    vi    e    eis,    o-    Cordeiro    de-pé    sobre    o-    monte    Sião    e  
[G2532](#)   [G3708](#)   [G2532](#)   [G3708](#)   [G3588](#)   [G0721](#)   [G2476](#)   [G1909](#)   [G3588](#)   [G3735](#)   [G4622](#)   [G2532](#)  
μετ'    αὐτοῦ    ἑκατὸν    τεσσαράκοντα    τέσσαρες    χιλιάδες,    ἔχουσαι    τὸ    ὄνομα    αὐτοῦ,  
com    ele    cento    e-quarenta    e-quatro    mil    tendo    o-    nome    dele  
[G3326](#)   [G0846](#)   [G1540](#)   [G5062](#)   [G5064](#)   [G5505](#)   [G2192](#)   [G3588](#)   [G3686](#)   [G0846](#)  
καὶ    τὸ    ὄνομα    τοῦ    Πατρὸς    αὐτοῦ,    γεγραμμένον    ἐπὶ    τῶν    μετώπων    αὐτῶν.  
e    o-    nome    do-    Pai    dele    escrito    sobre    as-    testas    deles  
[G2532](#)   [G3588](#)   [G3686](#)   [G3588](#)   [G3962](#)   [G0846](#)   [G1125](#)   [G1909](#)   [G3588](#)   [G3359](#)   [G0846](#)

E olhei, e eis que estava o Cordeiro sobre o monte de Sião, e com elle cento e quarenta e quatro mil, que em suas testas tinham escripto o nome de seu Pae.

- 2    καὶ    ἤκουσα    φωνὴν    ἐκ    τοῦ    οὐρανοῦ,    ὡς    φωνὴν    ὑδάτων    πολλῶν,    καὶ  
e    ouvi    voz    do-    o-    céu    como    voz    de-águas    muitas    e  
[G2532](#)   [G0191](#)   [G5456](#)   [G1537](#)   [G3588](#)   [G3772](#)   [G5613](#)   [G5456](#)   [G5204](#)   [G4183](#)   [G2532](#)  
ὡς    φωνὴν    βροντῆς    μεγάλης.    καὶ    ἡ    φωνὴ    ἦν    ἤκουσα,    ὡς    κιθαρῳδῶν  
como    voz    de-trovão    grande    e    a-    voz    que    ouvi    como    de-citaristas  
[G5613](#)   [G5456](#)   [G1027](#)   [G3173](#)   [G2532](#)   [G3588](#)   [G5456](#)   [G3739](#)   [G0191](#)   [G5613](#)   [G2790](#)  
κιθαριζόντων    ἐν    ταῖς    κιθάραις    αὐτῶν.  
tocando    nas-    as-    cítaras    deles  
[G2789](#)   [G1722](#)   [G3588](#)   [G2788](#)   [G0846](#)

E ouvi uma voz do céu, como a voz de muitas aguas, e como a voz de um grande trovão; e ouvi uma voz de harpistas, que tocavam com as suas harpas.

- 3    καὶ    ᾄδουσιν    <ὡς>    ᾠδὴν    καινὴν    ἐνώπιον    τοῦ    θρόνου,    καὶ    ἐνώπιον    τῶν  
e    cantam    como    cântico    novo    diante    do-    trono    e    diante    dos-  
[G2532](#)   [G0103](#)   [G5613](#)   [G5603](#)   [G2537](#)   [G1799](#)   [G3588](#)   [G2362](#)   [G2532](#)   [G1799](#)   [G3588](#)  
τεσσάρων    ζώων,    καὶ    τῶν    πρεσβυτέρων.    καὶ    οὐδεὶς    ἐδύνατο    μαθεῖν  
quatro    seres-viventes    e    dos-    anciãos    e    ninguém    podia    aprender  
[G5064](#)   [G2226](#)   [G2532](#)   [G3588](#)   [G4245](#)   [G2532](#)   [G3762](#)   [G1410](#)   [G3129](#)  
τὴν    ᾠδὴν,    εἰ    μὴ    αἱ    ἑκατὸν    τεσσαράκοντα    τέσσαρες    χιλιάδες,    οἱ  
o-    cântico    se    não    os-    cento    e-quarenta    e-quatro    mil    os-  
[G3588](#)   [G5603](#)   [G1487](#)   [G3361](#)   [G3588](#)   [G1540](#)   [G5062](#)   [G5064](#)   [G5505](#)   [G3588](#)  
ἠγορασμένοι    ἀπὸ    τῆς    γῆς.  
comprados    da-    a-    terra  
[G0059](#)   [G0575](#)   [G3588](#)   [G1093](#)

E cantavam um como cantico novo diante do throno, e diante dos quatro animaes e dos anciãos: e ninguem podia aprender aquelle cantico, senão os cento e quarenta e quatro mil que foram comprados da terra.

4 οὔτοι εἰσιν οἱ μετὰ γυναικῶν οὐκ ἐμολύνθησαν; παρθένοι γὰρ εἰσιν.  
 Estes são os-que com mulheres não se-contaminaram virgens pois são  
[G3778](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3326](#) [G1135](#) [G3756](#) [G3435](#) [G3933](#) [G1063](#) [G1510](#)

οὔτοι οἱ ἀκολουθοῦντες τῷ Ἄρνίῳ ὅπου ἂν ὑπάγη. οὔτοι  
 Estes os-seguindo o-Cordeiro onde quer-que vá Estes  
[G3778](#) [G3588](#) [G0190](#) [G3588](#) [G0721](#) [G3699](#) [G0302](#) [G5217](#) [G3778](#)

ἠγοράσθησαν ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων ἀπαρχὴ τῷ Θεῷ, καὶ τῷ Ἄρνίῳ:  
 foram-comprados dentre-os-homens primícias para-Deus e para-o-Cordeiro  
[G0059](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0536](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#)

Estes são os que não estão contaminados com mulheres: porque são virgens. Estes são os que seguem o Cordeiro para onde quer que vae. Estes são os que d'entre os homens foram comprados por primicias para Deus e para o Cordeiro.

5 καὶ ἐν τῷ στόματι αὐτῶν οὐχ εὐρέθη ψεῦδος; ἄμωμοὶ εἰσιν  
 e na-a-boca deles não foi-achada mentira irrepreensíveis são  
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G3756](#) [G2147](#) [G5579](#) [G0299](#) [G1510](#)

{ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ}.  
 diante do-trono do-Deus  
[G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#)

E na sua bocca não se achou engano; porque são irreprehensíveis diante do throno de Deus.

6 Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετόμενον ἐν μεσουρανήματι, ἔχοντα εὐαγγέλιον  
 E vi outro anjo voando no-meio-do-céu tendo evangelho  
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#) [G2192](#) [G2098](#)

αἰώνιον εὐαγγελίαι ἐπὶ τοὺς καθημένους ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἐπὶ πᾶν  
 eterno para-evangelizar aos-os-assentados sobre a-terra e a-toda  
[G0166](#) [G2097](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3956](#)

ἔθνος, καὶ φυλὴν, καὶ γλῶσσαν, καὶ λαόν;  
 nação e tribo e língua e povo  
[G1484](#) [G2532](#) [G5443](#) [G2532](#) [G1100](#) [G2532](#) [G2992](#)

E vi outro anjo voar pelo meio do céu, e tinha o evangelho eterno, para proclamar-o aos que habitam sobre a terra, e a toda a nação, e tribu, e lingua, e povo.

7 λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ, Φοβήθητε τὸν Θεόν, καὶ δότε αὐτῷ δόξαν,  
 dizendo em voz grande Temei a-Deus e dai a-ele glória  
[G3004](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1391](#)

ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ; καὶ προσκυνήσατε τῷ  
 porque veio a-hora do-juízo dele; e adorai ao-  
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#)

ποιήσαντι τὸν οὐρανόν, καὶ τὴν γῆν, καὶ θάλασσαν, καὶ πηγὰς ὑδάτων.  
 que-fez o-céu e a-terra e mar e fontes de-águas  
[G4160](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2281](#) [G2532](#) [G4077](#) [G5204](#)

Dizendo com grande voz: Temei a Deus, e dae-lhe gloria; porque vinda é a hora do seu juízo. E adorae aquelle que fez o céu, e a terra, e o mar, e as fontes das aguas.

8 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος □ δεύτερος ἠκολούθησεν, λέγων, Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλῶν  
 E outro anjo segundo seguiu dizendo Caiu caiu Babilônia  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1208](#) [G0190](#) [G3004](#) [G4098](#) [G4098](#) [G0897](#)

ἡ μεγάλη; ἡ ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς,  
 a- grande que do- o- vinho da- ira da- prostituição dela  
[G3588](#) [G3173](#) [G3739](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)

πεπότικεν πάντα τὰ ἔθνη.  
 fez-beber todas as- nações  
[G4222](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

E outro anjo seguiu, dizendo: É caída, é caída Babilônia, aquela grande cidade, porque a todas as nações deu a beber do vinho da ira da sua fornicação.

9 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος, τρίτος, ἠκολούθησεν αὐτοῖς, λέγων ἐν φωνῇ μεγάλη,  
 E outro anjo terceiro seguiu a-eles dizendo em voz grande  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G5154](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#)

Εἶ τις προσκυνεῖ τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει  
 Se alguém adora a- besta e a- imagem dela e recebe  
[G1487](#) [G5100](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#)

χάραγμα ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ, ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ,  
 marca sobre a- testa dele ou sobre a- mão dele  
[G5480](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#) [G2228](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

E seguiu-os o terceiro anjo, dizendo com grande voz: Se alguém adorar a besta, e a sua imagem, e receber o signal na sua testa, ou na sua mão,

10 καὶ αὐτὸς πίεται ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ  
 também ele beberá do- o- vinho da- ira de- Deus, o-  
[G2532](#) [G0846](#) [G4095](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)

κεκρασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ; καὶ  
 misturado puro no- o- cálice da- ira dele e  
[G2767](#) [G0194](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0846](#) [G2532](#)

βασανισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ, ἐνώπιον ἀγγέλων ἁγίων, καὶ ἐνώπιον  
 será-atormentado com fogo e enxofre diante de-anjos santos e diante  
[G0928](#) [G1722](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2303](#) [G1799](#) [G0032](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1799](#)

τοῦ Ἄρνιου.  
 do- Cordeiro  
[G3588](#) [G0721](#)

Tambem o tal beberá do vinho da ira de Deus, que se deitou puro no calix da sua ira; e será atormentado com fogo e enxofre diante dos sanctos anjos e diante do Cordeiro.

11 καὶ ὁ καπνὸς τοῦ βασιτισμοῦ αὐτῶν εἰς αἰῶνας αἰώνων ἀναβαίνει;  
 e a- fumaça do- tormento deles para séculos de-séculos sobe  
[G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0165](#) [G0165](#) [G0305](#)

καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν, ἡμέρας καὶ νυκτός, οἱ προσκυνοῦντες τὸ  
 e não têm descanso de-dia e de-noite os- adorando a-  
[G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G0372](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G3588](#) [G4352](#) [G3588](#)

θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ εἶ τις λαμβάνει τὸ χάραγμα  
 besta e a- imagem dela e se alguém recebe a- marca  
[G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2983](#) [G3588](#) [G5480](#)

τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.  
 do- nome dela  
[G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

E o fumo do seu tormento sobe para todo o sempre; e não teem repouso nem de dia nem de noite os que adoram a besta e a sua imagem, e aquelle que receber o signal do seu nome.

12 ἴδε ἡ ὑπομονὴ τῶν ἁγίων ἐστίν, οἱ τηροῦντες τὰς ἐντολάς  
 Aqui a- perseverança dos- santos está os- guardando os- mandamentos  
[G5602](#) [G3588](#) [G5281](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1785](#)

τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.  
 de- Deus e a- fé de-Jesus  
[G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2424](#)

Aqui está a paciencia dos sanctos: aqui estão os que guardam os mandamentos de Deus e a fé de Jesus.

13 Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης Γράψον, Μακάριοι  
 E ouvi voz do- o- céu dizendo Escreve Bem-aventurados  
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1125](#) [G3107](#)

οἱ νεκροὶ οἱ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ' ἄρτι. ναί, λέγει τὸ  
 os- mortos os- no- Senhor morrendo desde agora Sim diz o-  
[G3588](#) [G3498](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0599](#) [G0575](#) [G0737](#) [G3483](#) [G3004](#) [G3588](#)

Πνεῦμα, ἵνα ἀναπαήσονται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν; τὰ γὰρ ἔργα αὐτῶν  
 Espírito que descansem dos- os- trabalhos deles as- pois obras deles  
[G4151](#) [G2443](#) [G0373](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2873](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2041](#) [G0846](#)

ἀκολουθεῖ μετ' αὐτῶν.  
 seguem com eles  
[G0190](#) [G3326](#) [G0846](#)

E ouvi uma voz do céu, que me dizia: Escreve: Bemaventurados os mortos que desde agora morrem no Senhor. Sim, diz o Espirito; para que descansem dos seus trabalhos, e as suas obras os sigam.

14 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, νεφέλη λευκή, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθήμενον  
 E vi e eis nuvem branca e sobre a- nuvem assentado  
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3507](#) [G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G2521](#)

ὅμοιον υἱὸν ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον χρυσοῦν,  
 semelhante a-filho de-homem tendo sobre a- cabeça dele coroa de-ouro  
[G3664](#) [G5207](#) [G0444](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G4735](#) [G5552](#)

καὶ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον ὀξύ.  
 e na- a- mão dele foice afiada  
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

E olhei, e eis uma nuvem branca, e assentado sobre a nuvem um semelhante ao Filho do homem, que tinha sobre a sua cabeça uma corôa de oiro, e na sua mão uma foice aguda.

- 15 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ, κράζων ἐν φωνῇ μεγάλῃ  
 E outro anjo saiu do templo clamando em voz grande  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2896](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#)
- τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῆς νεφέλης, Πέμψον τὸ δρέπανόν σου καὶ θέρισον;  
 ao- assentado sobre a- nuvem Envia a- foice tua e ceifa  
[G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3992](#) [G3588](#) [G1407](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2325](#)
- ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα θερίσαι, ὅτι ἐξηράνθη ὁ θερισμὸς τῆς γῆς.  
 porque veio a- hora de-ceifar porque secou a- seara da- terra  
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2325](#) [G3754](#) [G3583](#) [G3588](#) [G2326](#) [G3588](#) [G1093](#)

E outro anjo saiu do templo, clamando com grande voz ao que estava assentado sobre a nuvem: Lança a tua foice, e sega; pois já é vinda a hora de segar, porquanto já a seara da terra está madura.

- 16 καὶ ἔβαλεν ὁ καθημένος ἐπὶ τῆς νεφέλης, τὸ δρέπανον αὐτοῦ ἐπὶ  
 e lançou o- assentado sobre a- nuvem a- foice dele sobre  
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3588](#) [G1407](#) [G0846](#) [G1909](#)
- τὴν γῆν, καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.  
 a- terra e foi-ceifada a- terra  
[G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2325](#) [G3588](#) [G1093](#)

E aquele que estava assentado sobre a nuvem lançou a sua foice á terra, e a terra foi segada.

- 17 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, ἔχων  
 E outro anjo saiu do templo o- no- o- céu tendo  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2192](#)
- καὶ αὐτὸς δρέπανον ὀξύ.  
 também ele foice afiada  
[G2532](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

E saiu do templo, que está no céu, outro anjo, o qual também tinha uma foice aguda.

- 18 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου, ὁ ἔχων ἐξουσίαν  
 E outro anjo saiu do- o- altar o- tendo autoridade  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1849](#)
- ἐπὶ τοῦ πυρός, καὶ ἐφώνησεν φωνῇ μεγάλῃ τῷ ἔχοντι τὸ δρέπανον  
 sobre o- fogo e clamou em-voz grande ao- tendo a- foice  
[G1909](#) [G3588](#) [G4442](#) [G2532](#) [G5455](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G1407](#)
- τὸ ὀξύ, λέγων, Πέμψον σου τὸ δρέπανον τὸ ὀξύ, καὶ τρύγησον  
 a- afiada dizendo Envia tua a- foice a- afiada e vindima  
[G3588](#) [G3691](#) [G3004](#) [G3992](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1407](#) [G3588](#) [G3691](#) [G2532](#) [G5166](#)
- τοὺς βότρυας τῆς ἀμπέλου τῆς γῆς; ὅτι ἤκμασαν αἱ σταφυλαὶ  
 os- cachos da- vinha da- terra porque amadureceram as- uvas  
[G3588](#) [G1009](#) [G3588](#) [G0288](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G0187](#) [G3588](#) [G4718](#)
- αὐτῆς,  
 dela  
[G0846](#)

E saiu do altar outro anjo, que tinha poder sobre o fogo, e clamou com grande voz ao que tinha a foice aguda, dizendo: Lança a tua foice aguda, e vindima os cachos da vinha da terra, porque já as suas uvas estão maduras.

19 καὶ ἔβαλεν ὁ ἄγγελος τὸ δρέπανον αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν, καὶ  
e lançou o- anjo a- foice dele à- a- terra e  
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1407](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#)  
ἐτρώγησεν τὴν ἄμπελον τῆς γῆς, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν ληνὸν τοῦ θυμοῦ  
vindimou a- vinha da- terra e lançou no- o- lagar da- ira  
[G5166](#) [G3588](#) [G0288](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3025](#) [G3588](#) [G2372](#)  
τοῦ Θεοῦ τὸν μέγαν;  
de- Deus o- grande  
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3173](#)

| E o anjo lançou a sua foice á terra e vindimou as uvas da vinha da terra, e lançou-as no grande lagar da ira de Deus.

20 καὶ ἐπατήθη ἡ ληνὸς ἔξωθεν τῆς πόλεως, καὶ ἐξῆλθεν αἷμα ἐκ  
e foi-pisado o- lagar fora da- cidade e saiu sangue do-  
[G2532](#) [G3961](#) [G3588](#) [G3025](#) [G1855](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G1831](#) [G0129](#) [G1537](#)  
τῆς ληνοῦ, ἄχρι τῶν χαλινῶν τῶν ἵππων, ἀπὸ σταδίων χιλίων ἑξακοσίων.  
o- lagar até os- freios dos- cavalos por estádios mil e-seiscentos  
[G3588](#) [G3025](#) [G0891](#) [G3588](#) [G5469](#) [G3588](#) [G2462](#) [G0575](#) [G4712](#) [G5507](#) [G1812](#)

| E o lagar foi pisado fóra da cidade, e saiu sangue do lagar até aos freios dos cavallos, por mil e seiscentos estadios.